LUHOPOL | LUKAPOL

Aglomerované materiály na bázi dřeva

Agglomerierte Werkstoffe auf Holzbasis

DŘEVO ✔ DOVEDNOST ✔ LIDÉ ✔ WOOD ✔ DEXTERITY ✔ PEOPLE

DDL®
Dřevozpracující družstvo

Aglomerované materiály na bázi dřeva
Agglomerierte Werkstoffe auf Holzbasis

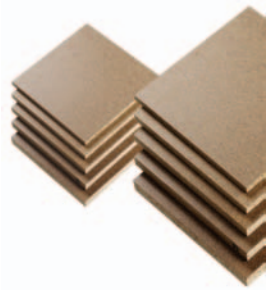
■ Společnost **Dřevozpracující družstvo DDL** patří v regionu střední Evropy mezi tradiční výrobce aglomerovaných materiálů na bázi dřeva pro nábytkářský a stavební průmysl. Vlastní **výroba dřevotřískových a MDF desek na etážových lisech**, jejich následná **laminace** nebo dýhování a **výroba nábytkových dílců** zajišťuje společnosti DDL výjimečné postavení na trhu. Portfolio dřevovláknitých a dřevotřískových desek se neomezuje pouze na produkci standardních kvalit. Od 100 m^3 je možná výroba desek se speciálními vlastnostmi na základě požadavku zákazníka.

■ Die Gesellschaft **Dřevozpracující družstvo (Holzverarbeitungsgenossenschaft) DDL** gehört in der Region Mitteleuropa zu den traditionellen Herstellern agglomerierter Werkstoffe auf Holzbasis für die Möbel- und Bauindustrie. Die eigene **Herstellung der Holzspan- und MDF-Platten auf Etagenpressen**, ihre anschließende **Laminierung** oder Furnierung und die **Herstellung der Möbelteile** gewährleisten der Gesellschaft DDL eine außerordentliche Marktposition. Das Portfolio der Holzfaser- und Holzspanplatten DDL beschränkt sich nicht nur auf die Produktion standardmäßiger Qualitäten. Ab 100 m^3 ist die Herstellung von Platten mit speziellen, vom Kunden gewünschten Eigenschaften möglich.

MDF desky Luhopol / *MDF-Platten Luhopol*

MDF desky jsou vyráběny z dřevního vlákna. Dřevní vlákno se získává mechanickým rozvlákněním dřevní hmoty při vysokém tlaku a teplotě. Deska vzniká slepením dřevního vlákna pomocí syntetického lepidla za působení vysokého tlaku a teploty. Pevnost a jemná homogenní struktura v celém objemu těchto desek předurčuje tento materiál k následnému **obrábění.**

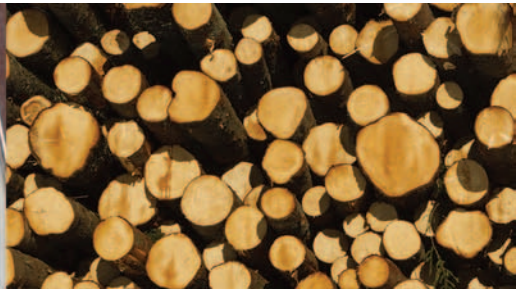
*Die MDF-Platten werden aus Holzfasern hergestellt. Die Holzfasern werden durch die mechanische Zerfaserung der Holzmasse bei hohem Druck und hoher Temperatur gewonnen. Die Platte entsteht durch das Verkleben der Holzfasern mittels eines synthetischen Klebstoffes unter hohem Druck und hoher Temperatur. Die Festigkeit und die feine homogene Struktur im gesamten Volumen dieser Platten prädestinieren dieses Material zur anschließenden **Bearbeitung**.*



Základní typy surových MDF desek /*Grundlegende Typen von MDF-Rohplatten*

- MDF S - standardní deska pro nábytkářský průmysl LUHOPOL.
- MDF S **Colour Collection** - deska s probarvenými vlákny v celém objemu. „Tradiční" materiál pro inovativní výrobu nábytku.
- MDF HF - **desky pro hloubkové frézování**. Zvýšený podíl jemných vláken a optimalizovaný hustotní profil předurčuje tento materiál pro výrobu 3D profilovaných dílců, jako jsou kuchyňská dvířka.
- MDF HG - **polotovar pro povrchovou úpravu high-gloss**. Vynikající obrobitelnost, velmi vysoký podíl jemných vláken, použitá aditiva a velmi jemné broušení povrchu desky jsou předpokladem vysoké kvality následné povrchové úpravy na Vámi vyrobených dílcích.
- MDF desky Luhopol plně odpovídají požadavkům norem ČSN EN 622-1 a ČSN EN 622-5.

LUKAPOL | LUHOPOL



- *MDF S - Standardplatte für die Möbelindustrie* LUHOPOL
- *MDF S - **Colour Collection** – Platte mit, im gesamten Volumen eingefärbten Fasern. „Traditionelles" Material für die innovative Möbelherstellung.*
- *MDF HF - **Platten für das Tieffräsen**. Aufgrund des erhöhten Anteils feiner Fasern und des optimierten Dichteprofils ist dieses Material insbesondere für die Herstellung von profilierten 3D-Segmenten wie Küchenmöbeltüren geeignet.*
- *MDF HG - **Halbfabrikat für die Oberflächenbehandlung "High Gloss (Hochglanz)"**. Die hervorragende Bearbeitungsfähigkeit, der sehr hohe Anteil feiner Fasern, die verwendeten Additive und das sehr feine Schleifen der Oberfläche der Platte sind die Voraussetzung der hohen Qualität der anschließenden Oberflächenbehandlung auf den von Ihnen hergestellten Teilen.*
- *Die MDF-Platten Luhopol entsprechen voll den Anforderungen der Normen EN 622-1 und EN 622-5.*

Dřevotřískové desky Lukapol, typu P1 a P2 / *Die Holzspanplatten Lukapol, des Typs P1 und P2*

Třívrstvé dřevotřískové desky LUKAPOL jsou vyráběny z dřevěných třísek. Třísky jsou roztříděny dle rozměru, vysušeny a následně vrstveny ve třech vrstvách. Jemná horní a spodní vrstva třísek ovlivňuje povrch desky. Střední vrstva z hrubých třísek určuje pevnost a stabilitu desky. Ke slepení třísek při výrobě dřevotřískové desky dochází pomocí syntetických lepidel, za působení vysokého tlaku a teploty.
Třívrstvá dřevotřísková deska, po povrchové úpravě laminací, je klasickým polotovarem pro výrobu plošných nábytkových dílců. Dřevotřískové desky Lukapol plně odpovídají požadavkům norem ČSN EN 312.

Die dreischichtigen Holzspanplatten LUKAPOL werden aus Holzspänen hergestellt. Die Späne werden nach den Abmessungen sortiert, getrocknet und anschließend in drei Schichten übereinandergelegt. Die feine obere und untere Schicht der Späne haben Einfluss auf die Oberfläche der Platte. Die mittlere Schicht aus groben Spänen bestimmt die Festigkeit und die Stabilität der Platte. Das Verkleben der Späne bei der Herstellung der Holzspanplatte erfolgt mittels synthetischer Klebstoffe unter hohem Druck und bei hoher Temperatur.
Die dreischichtige Holzspanplatte ist nach der Oberflächenbehandlung durch Laminierung ein klassisches Halbfabrikat für die Herstellung flacher Möbelsegmente.
Die Holzspanplatten Lukapol entsprechen voll den Anforderungen der Normen EN 312.

Standardní sortiment a dostupnost / *Standardsortiment und Verfügbarkeit*

Dřevotřískové desky / *Holzspanplatten* LUKAPOL

Tloušťka / *Dicke* **mm**	Základní formát / *Grundformat* **2840 x 1830 mm**		Pero-drážka / *Nut-Feder* **1800 x 900 mm**
	Třída / *Klasse* P1	Třída / *Klasse* P2	
8	●	●	○
10	●	●	○
12	●	●	○
15	●	●	●
16	●	●	●
18	●	●	●
19	●	●	●
22	●	●	●
25	●	●	●
28	●	●	●
30	●	●	●
32	●	●	●
36	●	●	○
38	●	●	○

MDF desky / *MDF-Platten* LUHOPOL

Tloušťka / *Dicke* **mm**	Základní formát / *Grundformat* **2750 x 1840 mm**		
	MDF S	MDF HF	MDF HG
8	●	●	●
10	●	●	●
12	●	●	●
16	●	●	●
18	●	●	●
19	●	●	●
22	●	●	●
24	●	●	●
25	●	●	●
28	●	●	●
30	●	●	●
32	●	●	●
36	●	●	●
38	●	●	●
40	●	●	●

● Skladem / *Auf Lager vorrätig* ● Na poptávku / *Auf Anfrage* ○ *Nevyrábí se / Wird nicht hergestellt*

Přehled typů aglomerovaných materiálů na bázi dřeva vyráběných v DDL / *Übersicht der hergestellten Typen agglomerierter Werkstoffe auf Holzbasis in DDL*

MDF - deska pro všeobecné použití v suchém prostředí
P1 - dřevotřískové desky pro všeobecné účely pro použití v suchém prostředí
P2 - dřevotřískové desky pro vnitřní vybavení (včetně nábytku) pro použití v suchém prostředí
P5 - nosné dřevotřískové desky pro použití ve vlhkém prostředí

MDF - Platte für die allgemeine Verwendung in trockenem Umfeld
P1 - Holzspanplatten für allgemeine Zwecke zur Verwendung in trockenem Umfeld
P2 - Holzspanplatten für die Innenausstattung (einschließlich Möbel) für die Verwendung in trockenem Umfeld
P5 - tragende Holzspanplatten für die Verwendung in feuchtem Umfeld

Přířezy z dřevotřískových a MDF desek / *Zuschnitte aus Holzspan- und MDF-Platten*

Nedílnou součástí výroby desek je zakázkové dělení všech typů deskových materiálů vyráběných v DDL a výroba nábytkářských polotovarů.
Vlastní výroba, sklady a systém plánování umožňuje DDL promptně reagovat na požadavky výrobců nábytku.

Dodávky přířezů a polotovarů z DDL Vám přinášejí následující benefity:

- rozměry přířezů dle Vašeho požadavku v minimálních výrobních dávkách
- rychlost dodávek
- dodávky „just in time“ (tj. bez nákladů na skladové zásoby)
- logistické zajištění prostřednictvím služby DDL
- možnost kombinace dodávek přířezů z různých materiálů, jako je: dřevotříska, MDF, laminované desky, dýhované desky
- zbavíme Vás starostí s likvidací odpadů
- poradenství a servis

Integrierter Bestandteil der Plattenherstellung ist das Auftragstrennen aller in DDL hergestellten Plattentypen und die Produktion vorgefertigter Möbelsegmente.
Die eigene Produktion, die Lager und das System der Planung ermöglichen DDL die prompte Reaktion auf die Wünsche der Möbelhersteller.

Die Lieferungen der Zuschnitte und der Halbfabrikate aus DDL bringen Ihnen folgende Vorteile:

- *Abmessungen der Zuschnitte nach Ihrem Wunsch in minimalen Losgrößen*
- *Kurze Lieferfristen*
- *Lieferungen „just in time“ (d.h. ohne Lagerhaltungskosten)*
- *logistische Sicherstellung mittels des Dienstes DDL*
- *Möglichkeit der Kombination der Lieferungen der Dienstes DDL Zuschnitte aus verschiedenen Materialien wie: Holzspan, MDF, laminierte Platten, furnierte Platten*
- *Wir sorgen für die Entsorgung der Abfälle*
- *Beratung und Service*

Přířezy - technologické možnosti *Zuschnitte - technologische Möglichkeiten*	Největší přířez *Größter Zuschnitt*	Nejmenší přířez *Kleinster Zuschnitt*	Nejdelší přířez *Längster Zuschnitt*	Tloušťka polotovaru *Stärke des Halbfabrikats*
Přířezy ze surových dřevotřískových desek *Zuschnitte aus Holzspan-Rohplatten*	mm 2800 x 1800	mm 300 x 150	mm 5680 x 600* (*T=15 - 25mm)	mm 8 - 38
Přířezy z MDF desek / *Zuschnitte aus MDF-Rohplatten*	2700 x 1800	300 x 150	2750 x 600	8 - 40
Přířezy z laminovaných dřevotřískových desek *Zuschnitte aus laminierten Holzspan-Platten*	2500 x 1000	250 x 60	–	10 - 38
Přířezy z laminovaných MDF desek *Zuschnitte aus laminierten MDF-Platten*	2500 x 1000	250 x 60	–	8 - 40

Polotovary pro výrobce dveří *Halbfabrikate für Türhersteller*	Šířka lišty *Breite der Leiste*	Minimální délka *Minimale Länge*	Maximální délka *Maximale Länge*	Tloušťka polotovaru *Stärke des Halbfabrikats*
MDF lišty / *MDF Leisten*	>20	545	2750	12 - 40
Dřevotřískové lišty / *Holzspan - Leisten*	>20	545	2840	12 - 38

DŘEVOZPRACUJÍCÍ DRUŽSTVO
Lukavec čp. 9, 394 26 Lukavec
Czech Republic
Tel.: +420 565 411 111
Fax: +420 565 445 251
E-mail:ddl@ddl.cz

www.ddl.cz

DDL®
Dřevozpracující družstvo

DDL 03/2014_tisk 03/2014

LUHOPOL | LUKAPOL

Materiały aglomerowane na bazie drewna

Agglomerated wood-based materials

DŘEVO ✔ DOVEDNOST ✔ LIDÉ ✔ WOOD ✔ DEXTERITY ✔ PEOPLE

DDL®
Dřevozpracující družstvo

Materiały aglomerowane na bazie drewna
Agglomerated wood-based materials

■ Spółka **Dřevozpracující družstvo DDL** (Spółdzielnia Przemysłu Drzewnego) należy w regionie Europy Środkowej do tradycyjnych producentów materiałów aglomerowanych na bazie drewna dla przemysłu meblarskiego i budowlanego. Własna **produkcja płyt wiórowych i płyt MDF na prasach płytowych,** ich następne **laminowanie** lub okleinowanie oraz **produkcja elementów mebli** zapewniają dla Spółce DDL wyjątkową pozycję na rynku. Portfel produkcyjny płyt pilśniowych i wiórowych DDL nie zamyka się na produkcji standardowych typów. Powyżej 100 m^3 możliwe jest produkowanie płyt o właściwościach specjalnych na podstawie wymagań Klienta.

■ The company **Dřevozpracující družstvo DDL** is a traditional manufacturer of agglomerated wood-based materials for the furniture and building industries in the region of Eastern Europe. The production itself of **chipboards and MDF boards on multi-platen presses**, their subsequent **lamination** or veneering and **the manufacture of furniture parts** have secured the company DDL an outstanding position on the market. The product range of DDL fibreboards is not limited to standard quality production. From 100 m^3 upwards it is possible to arrange the production of boards with special qualities as requested by the customer...

Płyty MDF Luhopol / *MDF boards Luhopol*

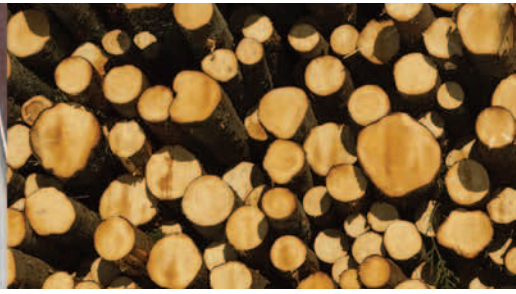
Płyty MDF wytwarzane są z włókien drzewnych. Włókna drzewne pozyskuje się w drodze rozwłóknienia mechanicznego masy drzewnej pod wysokim ciśnieniem i w wysokiej temperaturze. Płyta powstaje poprzez sklejanie włókien drzewnych za pomocą kleju syntetycznego w warunkach wysokiego ciśnienia i wysokiej temperatury. Z racji sztywności oraz delikatnej i jednorodnej struktury w całej masie płyty materiał ten idealnie nadaje się do dalszej **obróbki**.

*MDF boards are made of wood fibre. Wood fibres are obtained by breaking down the bulk structure of wood mechanically at high pressure and temperature. A board is created by gluing wooden fibres together using synthetic glue at high pressure and temperature. Firmness and a fine homogeneous structure throughout the board make this material suitable for subsequent **machining**.*

Podstawowe typy płyt MDF surowych / *Basic types of raw MDF boards*

- MDF S – płyta standardowa dla przemysłu meblarskiego LUHOPOL.
- MDF S ***„Colour Collection“*** – płyta z włóknami barwionymi w całej masie. „Tradycyjny“ materiał do innowacyjnej produkcji mebli.
- MDF HF – **płyty do głębokiego frezowania**. Z racji zwiększonego udziału delikatnych włókien oraz zoptymalizowanego profilu gęstości materiał ten idealnie nadaje się do produkcji elementów profilowanych 3D, takich jak drzwiczki do szafek kuchennych.
- MDF HG – **półfabrykat do powłoki malarskiej „high-gloss“**. Doskonałe możliwości obróbki, bardzo wysoki udział delikatnych włókien, zastosowane dodatki i bardzo delikatne szlifowanie powierzchni płyty decydują o wysokiej jakości powłoki malarskiej na wyprodukowanych przez Klienta elementach.
- Płyty MDF Luhopol całkowicie spełniają wymagania norm EN 622-1 i EN 622-5.

LUKAPOL | LUHOPOL



- *MDF S - standard board for the furniture industry* LUHOPOL.
- *MDF S **"Colour Collection"** – board with coloured fibres within its entire volume. A "traditional" material for innovative production of furniture.*
- *MDF HF - **boards for deep milling**. An increased amount of soft fibres and the optimised density of the cross section make this material suitable for the production of 3D shaped parts, such as kitchen doors.*
- *MDF HG - **semi-finished product used for boards with a "high-gloss" surface finish**. Excellent machinability, the high share of fine fibres, additives used and very fine grinding of the board's surface are properties providing the high quality of the subsequent surface finish of the parts produced by you.*
- *MDF boards Luhopol fully comply with the requirements of standards EN 622-1 and EN 622-5.*

Płyty wiórowe Lukapol, typu P1 i P2 / *Chipboards Lukapol, types P1 and P2*

Płyty wiórowe trzywarstwowe wytwarzane są z wiórów drewnianych. Wióry są sortowane według wielkości, wysuszane i następnie nakładane w trzech warstwach. Delikatne warstwy wiórów - górna i dolna - wpływają na powierzchnię płyty. Składająca się z wiórów grubych warstwa środkowa decyduje o sztywności i stabilności płyty. Sklejenie wiórów w trakcie produkcji płyty wiórowej następuje za pomocą klejów syntetycznych w warunkach wysokiego ciśnienia i wysokiej temperatury. Płyta wiórowa trzywarstwowa, po pokryciu jej powierzchni laminatem, stanowi klasyczny półfabrykat do produkcji płaskich elementów meblowych. Płyty wiórowe LUKAPOL całkowicie spełniają wymagania normy EN 312.

Three-layer chipboards are made of wooden chips. Chips are assorted as to their size, dried and put together in three layers. The soft top and bottom layers of chips influence the board's surface. The middle layer composed of rough chips secures the firmness and stability of the board. In the course of chipboard manufacture chips are glued together with synthetic glue under the action of high pressure and temperature. The three-layer chipboard, with a surface finish produced by lamination, is a traditional semi-finished product for the production of flat furniture parts.
Chipboards LUKAPOL fully comply with the requirements of standard EN 312.

Standardowy asortyment i dostępność / *Standard product range and availability*

Płyty wiórowe / *Chipboards* LUKAPOL

Grubość / *Thickness* **mm**	Podstawowy format / *Basic format* **2840 x 1830 mm**		Pióro-wpust / *Tongue and groove joint* **1800 x 900 mm**
	Třída / *Klasse* P1	Třída / *Klasse* P2	
8	●	●	○
10	●	●	○
12	●	●	○
15	●	●	●
16	●	●	●
18	●	●	●
19	●	●	●
22	●	●	●
25	●	●	●
28	●	●	●
30	●	●	●
32	●	●	●
36	●	●	○
38	●	●	○

● Na stanie magazynowym / *Immediately from warehouse*
● Na zapytanie / *Immediately from warehouse*
○ *Nie produkuje się / Not manufactured by us*

Płyty MDF / MDF boards LUHOPOL

Grubość / *Thickness* **mm**	Podstawowy format / *Basic format* **2750 x 1840 mm**		
	MDF S	MDF HF	MDF HG
8	●	●	●
10	●	●	●
12	●	●	●
16	●	●	●
18	●	●	●
19	●	●	●
22	●	●	●
24	●	●	●
25	●	●	●
28	●	●	●
30	●	●	●
32	●	●	●
36	●	●	●
38	●	●	●
40	●	●	●

Przegląd typów materiałów aglomerowanych na bazie drewna wytwarzanych przez DDL
The overview of types of agglomerated wood-based materials manufactured in DDL

MDF – płyta do powszechnego zastosowania w środowisku suchym
P1 - płyty wiórowe do powszechnych zastosowań używane w środowisku suchym
P2 - płyty wiórowe do wyposażenia wnętrz (włącznie z meblami) używane w środowisku suchym
P5 - płyty wiórowe nośne używane w środowisku wilgotnym

MDF - a board for general use in a dry environment
P1 - chipboards for general purposes to be used in a dry environment
P2 - chipboards for interiors (including furniture) to be used in a dry environment
P5 - load-bearing chipboards to be used in wet environments

Bloki z płyt wiórowych i MDF / *Cut-to-size elements from chipboards and MDF boards*

Nieodłączną część produkcji płyt stanowi wykonywanie na zamówienie dzielenia wszystkich typów materiałów płytowych wytwarzanych przez DDL oraz produkcja półfabrykatów meblarskich. Własna produkcja, magazyny i system planowania pozwalają Spółce DDLna błyskawiczne reagowanie na zapytania producentów mebli.

Dostawy bloków i półfabrykatów z DDL przynoszą Klientom następujące korzyści:

- wymiary bloków zgodnie z wymaganiami Klienta w minimalnych seriach produkcyjnych
- szybkość dostaw
- dostawy „just in time“ (tzn. brak kosztów związanych z zapasami magazynowymi)
- zapewnienie logistyki za pośrednictwem usługi DDL
- możliwość łączenia dostaw bloków z różnych materiałów, takich jak: płyty wiórowe, MDF, płyty laminowane, płyty okleinowane
- utylizacja odpadów Klienta
- doradztwo i serwis

An integral part of the manufacture of boards is the division of board materials produced in DDL and the production of semi-finished articles for the furniture industry. The production itself, warehouses and the planning system allows DDL prompt response to demands from furniture manufacturers.

Deliveries of cut-to-size elements and semi-finished products from DDL bring you the following benefits:

- *dimensions of cut-to-size elements as you require even in small production batches*
- *quick deliveries*
- *"just in time" deliveries (i.e. no costs on warehouse reserves)*
- *logistics provided as a DDL service*
- *it is possible to combine deliveries of cut-to-size elements from various materials, such as: chipboard, MDF, laminated boards, veneered boards*
- *we remove your concerns regarding waste disposal*
- *consultancy and service*

Bloki – możliwości technologiczne *Cut-to-size elements - technological options*	Największy blok *The largest cut-to-size element*	Najmniejszy blok *The smallest cut-to-size element*	Najdłuższy blok *The longest cut-to-size element*	Grubość półfabrykatu *Thickness of the semi-finished product*
	mm	mm	mm	mm
Bloki z surowych płyt wiórowych *Cut-to-size elements from raw chipboards*	2800 x 1800	300 x 150	5680 x 600* (*T=15 - 25mm)	8 - 38
Bloki z surowych płyt MDF *Cut-to-size elements from raw MDF boards*	2700 x 1800	300 x 150	2750 x 600	8 - 40
Bloki z laminowanych płyt wiórowych *Cut-to-size elements from laminated chipboards*	2500 x 1000	250 x 60	–	10 - 38
Bloki z laminowanych płyt MDF *Cut-to-size elements from laminated MDF boards*	2500 x 1000	250 x 60	–	8 - 40

Półfabrykaty dla producentów drzwi – możliwości technologiczne / *Semi-finished products for door manufacturers - technological options*	Szerokość listwy *Width of slats*	Minimalna długość *Minimal length*	Maksymalna długość *Maximal length*	Grubość półfabrykatu *Thickness of the semi-finished product*
Listwy z MDF / *MDF laths*	>20	545	2750	12 - 40
Listwy z płyty wiórowej / *Chipboard´s laths*	>20	545	2840	12 - 38

DŘEVOZPRACUJÍCÍ DRUŽSTVO
Lukavec čp. 9, 394 26 Lukavec
Czech Republic
Tel.: +420 565 411 111
Fax: +420 565 445 251
E-mail:ddl@ddl.cz

www.ddl.cz

DDL®
Dřevozpracující družstvo